Find Out Yours Friends Are

by Tracy Lawrence

Découvrez Qui Sont Vos Amis

par Tracy Lawrence

Run your car off the side of the road Get stuck in a ditch way out in the middle of nowhere

Or get yourself in a bind lose the shirt off your back

Need a floor, need a couch, need a bus fare

This is where the rubber meets the road This is where the cream is gonna rise This is what you really didn't know This is where the truth don't lie

{Chorus}

You find out who your friends are Somebody's gonna drop everything Run out and crank up their car Hit the gas, get there fast Never stop to think 'what's in it for me?' or 'it's way too far' They just show on up with their big old heart

You find out who your friends are

Everybody wants to slap your back wants to shake your hand when you're up on top of that mountain But let one of those rocks give way then you slide back down look up and see who's around then

This ain't where the road comes to an end This ain't where the bandwagon stops This is just one of those times when A lot of folks jump off

{Chorus}

When the water's high When the weather's not so fair When the well runs dry Who's gonna be there? Balancer votre voiture sur le bord de la route Coincée dans une espèce de fossé au milieu de nulle part

Ou se trouver dans le pétrin, perdre la seule chemise que vous portez

Avoir besoin d'un plancher, avoir besoin d'un canapé, avoir besoin d'un ticket de bus

C'est le moment de vérité*
C'est le moment où les meilleurs s'en sortiront**

C'est vraiment ce que vous ne saviez pas C'est le moment où la vérité ne ment pas

{Refrain}

Vous découvrez qui sont vos amis Certains laisseront tout tomber Sortiront en courant et grimperont dans leur voiture

Mettront les gaz, ils seront là rapidement Ne jamais cesser de penser «quels sont les avantages pour moi? ou "c'est beaucoup trop loin"

Ils montrent simplement leur grand bon coeur

Vous découvrez qui sont vos amis

Tout le monde veut vous taper dans le dos Veut vous serrer la main Lorsque vous êtes au sommet de la montagne Mais laissez un de ces rochers céder alors vous glissez et vous cherchez et vous voyez qui arrive alors

Ce n'est pas là où la route prend fin Ce n'est pas là où le train s'arrête C'est juste un de ces moments où Beaucoup de gens sautent

{Refrain}

Quand c'est la marée haute Quand le temps n'est pas si favorable Quand le puits est à sec Qui sera là ?

{Chorus}

You find out who your friends are (yeah, yeah)

You find out who your friends are

Run your car off the side of the road Get stuck in a ditch way out in the middle of nowhere

(Well man, I've been there)

Or get yourself in a bind lose the shirt off your back

Need a floor, need a couch, need a bus fare (Man, I've been there)

Man, I've been there Oooh yeah.

{Refrain}

Vous découvrez qui sont vos amis (ouais, ouais)

Vous découvrez qui sont vos amis

Balancer votre voiture sur le bord de la route coincée dans une espèce de fossé au milieu de nulle part

(Eh bien mec, je suis passé par là)

Ou se trouver dans le pétrin, perdre la seule chemise que vous portez

Avoir besoin d'un plancher, avoir besoin d'un canapé, avoir besoin d'un ticket de bus (Mec, je suis passé par là)

Mec, je suis passé par là Oooh oui.

* the rubber meets the road (le caoutchouc rencontre la route) c'est un idiome qui signifie que c'est le moment où il faut agir, c'est le moment où les choses vont être sues, c'est le moment de vérité.

** cream is gonna rise (la crème remonte à la surface) c'est un idiome qui signifie que les meilleurs arrivent toujours à tirer leur épingle du jeu.